

## Adaptér na autoseda ku MAXI-COSI (k podvozku LAMBDA, DELTA, TYPO)

1. adapter
2. uvolňovací tlačítko adaptéru

### Návod k poufťí:

**Nasazení adaptéru:** Na montážní úchyty „clip-A-go“ nasuňte adaptér pro dětskou autosedačku MAXI-COSI, jak je znázorněno na obrázku (adaptéry jsou označeny písmeny L a R, tudíž na levou a pravou stranu podvozku). Adaptér (1) je zajištěn ve chvíli, kdy uslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že je adaptér pevně upevněn!

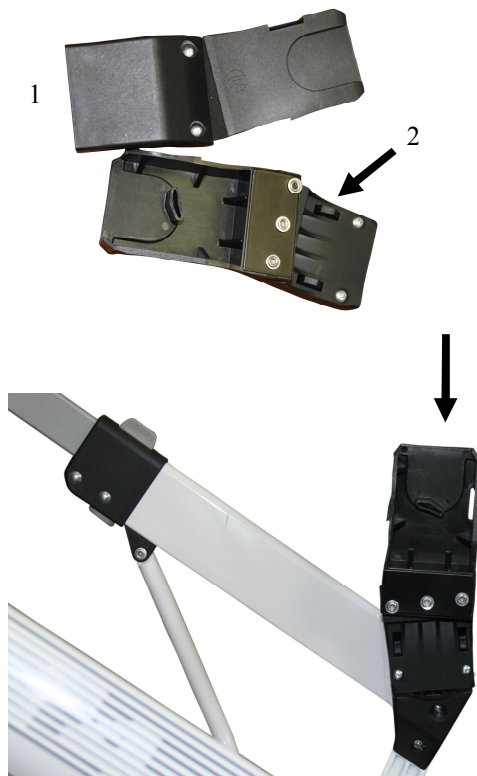
**Odejmutí adaptéru:** Adaptér odejměte stlačením dvojice tlačítek (2) na vnitřní straně obou částí adaptéru a následně zatažením za adaptér směrem nahoru.

### Nasazení autoseda ky:

Autosedačku nasadte na adaptér proti směru jízdy, tak, aby dítě směřovalo obličejem k doprovodné osobě. Ujistěte se, že plastové držáky adaptéru se zasunuly do otvorů autosedačky. Mírným přitlačením na pravé i levé straně držadla zajistěte bezpečnostní zámky autosedačky. Mírným přizvednutím držadla autosedačky se ujistěte, že obě strany jsou zajištěny.

### Odejmutí autoseda ky:

Umístěte držadlo autosedačky do svislé polohy. Jednou rukou uchopte držadlo a mírně vytáhněte vzhůru. Druhou rukou postupně odjistěte bezpečnostní zámky na autosedačce na levé i pravé straně. Následně autosedačku odejmete prostým vytažením vzhůru.



### Bezpe nostní upozorn ní:

1. Dítě musí být v autosedačce vždy připoutáno!
2. Před prvním použitím adaptéru si pozorně přečtete tento návod k použití!
3. Před každým použitím autosedačky a adaptéru je nutné zkontrolovat zajištění adaptéru v podvozku a zajištění bezpečnostních zámků v autosedačce!
4. Doprovodná osoba musí být obeznámena s instrukcemi uvedenými v tomto návodu!
5. Dítě musí být v autosedačce připoutáno bezpečnostním pásem!
6. Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru!
7. Při manipulaci s autosedačkou a adaptérem dávejte pozor, aby jste nezranili sebe ani dítě.
8. Neužívejte autosedačku a adaptér, k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny!
9. Na autosedačku ani adaptér nezavěšujte žádné sítě, nákupní tašky ani jiné předměty.
10. Je vysloveně zakázáno opírat se o hrany autosedačky, či jinak ji přetěžovat.
11. Při přenášení autosedačky s kočárkem nikdy nepoužívejte pro uchopení tělo autosedačky ani její držadlo.
12. Firma PATRON Bohemia a.s. nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené používáním jiných doplňků než dodávaných touto firmou.
13. Firma PATRON Bohemia a.s. nenese žádnou zodpovědnost za škody a nehody způsobené nesprávnou manipulací s kočárkem.

## Adaptér na autoseda ku MAXI-COSI (k podvozku LAMBDA, DELTA, TYPO)

1. adapter
2. uvolňovací tlačítko adaptéru

### Návod k poufťí:

**Nasazení adaptéru:** Na montážní úchyty „clip-A-go“ nasuňte adaptér pro dětskou autosedačku MAXI-COSI, jak je znázorněno na obrázku (adaptéry jsou označeny písmeny L a R, tudíž na levou a pravou stranu podvozku). Adaptér (1) je zajištěn ve chvíli, kdy uslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že je adaptér pevně upevněn!

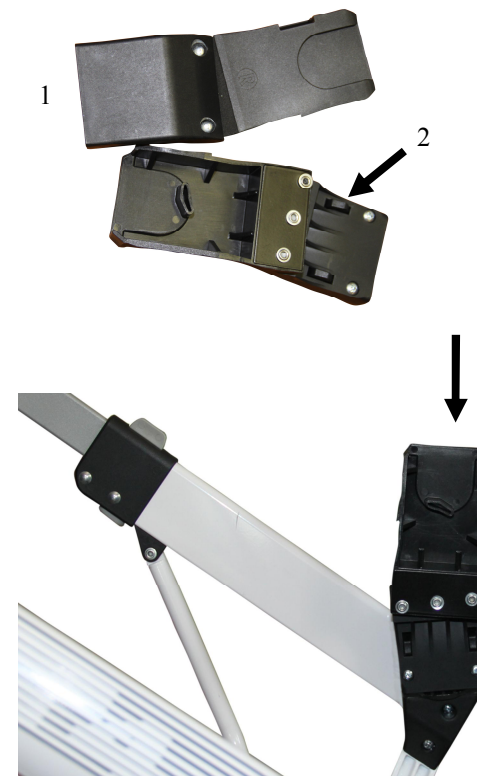
**Odejmutí adaptéru:** Adaptér odejměte stlačením dvojice tlačítek (2) na vnitřní straně obou částí adaptéru a následně zatažením za adaptér směrem nahoru.

### Nasazení autoseda ky:

Autosedačku nasadte na adaptér proti směru jízdy, tak, aby dítě směřovalo obličejem k doprovodné osobě. Ujistěte se, že plastové držáky adaptéru se zasunuly do otvorů autosedačky. Mírným přitlačením na pravé i levé straně držadla zajistěte bezpečnostní zámky autosedačky. Mírným přizvednutím držadla autosedačky se ujistěte, že obě strany jsou zajištěny.

### Odejmutí autoseda ky:

Umístěte držadlo autosedačky do svislé polohy. Jednou rukou uchopte držadlo a mírně vytáhněte vzhůru. Druhou rukou postupně odjistěte bezpečnostní zámky na autosedačce na levé i pravé straně. Následně autosedačku odejmete prostým vytažením vzhůru.



### Bezpe nostní upozorn ní:

1. Dítě musí být v autosedačce vždy připoutáno!
2. Před prvním použitím adaptéru si pozorně přečtete tento návod k použití!
3. Před každým použitím autosedačky a adaptéru je nutné zkontrolovat zajištění adaptéru v podvozku a zajištění bezpečnostních zámků v autosedačce!
4. Doprovodná osoba musí být obeznámena s instrukcemi uvedenými v tomto návodu!
5. Dítě musí být v autosedačce připoutáno bezpečnostním pásem!
6. Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru!
7. Při manipulaci s autosedačkou a adaptérem dávejte pozor, aby jste nezranili sebe ani dítě.
8. Neužívejte autosedačku a adaptér, k jiným účelům, než ke kterým jsou určeny!
9. Na autosedačku ani adaptér nezavěšujte žádné sítě, nákupní tašky ani jiné předměty.
10. Je vysloveně zakázáno opírat se o hrany autosedačky, či jinak ji přetěžovat.
11. Při přenášení autosedačky s kočárkem nikdy nepoužívejte pro uchopení tělo autosedačky ani její držadlo.
12. Firma PATRON Bohemia a.s. nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené používáním jiných doplňků než dodávaných touto firmou.
13. Firma PATRON Bohemia a.s. nenese žádnou zodpovědnost za škody a nehody způsobené nesprávnou manipulací s kočárkem.

**Warranty conditions:**

- The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
- The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
- The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
- User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
- The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
- Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

**Gewährleistungsbedingungen:**

- Es gibt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
- Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grunde des unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
- Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet-oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
- Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware / das Produkt gekauft hat. Für die Beschleunigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
- Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z. B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
- ie Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

**Podmínky ufi:**

- Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí.
- Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
- Reklamacce musí být uplatněna u prodejce (včetně prodejci přes internet, či alternativních), kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamace se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
- Při uplatnění reklamace musí uživatel nepochybně předložit, že u prodejce zboží výrobek zakoupil. Pro urychlení vyřízení reklamace se uživateli doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný záruční list s výrobním číslem reklamovaného zboží.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým používáním. Záruka také pozbyvá platnosti, byly-li závady způsobeny nedovoleným přetěžováním, nehodou, mechanickým poškozením, násilím nebo neodborným zásahem do výrobku či neodborným zacházením s ním.
- Výrobek musí být řádně užíván, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
- Záruční dobu nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně užívat.

**Záru né podmienky:**

- Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
- Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zaobchádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobcu nezodpovedá.
- Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúc predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
- Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybniteľne preukázať, že u predajcu tovar / výrobok zakúpil. Pre urýchlenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záručný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak závady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zásahom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
- Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou úžitnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

**EN****Warranty conditions:**

- The product is covered by 24 months warranty period from the date of sale.
- The product has to be used entirely to the purpose, to which has been designed for. The user has to follow the instructions mentioned in the User Guide. Producer is not responsible for any defects caused by incompetent handling in conflict with the User Guide instructions.
- The warranty claim has to be applied at the point of sale (incl. e-shops and alternative sales). Warranty claim procedure follows presently valid standards of EU.
- User is requested to show undisputable acquiring document of the product to initiate warranty claim procedure. To speed up the process it is recommended to advance the purchase receipt and filled in warranty sheet, including product serial number.
- The warranty does not cover the defects caused by regular usage, forbidden overloading, accident, violence or incompetent intervention into the product or incompetent handling with it.
- Warranty period cannot be interchanged with the period of use. The period, for which the product, in respect of its characteristics, given purpose and difference in construction, can be used properly, when the product is used and maintained properly according to the user guide.

**Gewährleistungsbedingungen:**

- Es gibt auf das Produkt einen Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Tage des Kaufes der Ware.
- Das Produkt muss gemäß Bedienungsanweisung und nur zum Zweck, zu welchem es bestimmt ist, gebraucht werden. Für Schäden, welche aus Grunde des unsachgemäßen Gebrauchs in Widerspruch mit Gebrauchsanweisung entstanden haben, ist der Hersteller nicht verantwortlich!
- Wenden Sie sich im Reklamationsfall ausschließlich an Ihren Fachhändler (inkl. Internet-oder Alternativ-Verkäufer), bei dem Sie die Ware gekauft haben. Gewährleistungsanspruch befolgt durch die entsprechenden Abschnitte der Zivil- und andere Gesetze der Bundesrepublik Deutschland.
- Bei einem Gewährleistungsanspruch muss der Verbraucher ohne Zweifel nachweisen, dass er bei dem Verkäufer die Ware / das Produkt gekauft hat. Für die Beschleunigung des Gewährleistungsanspruchs ist dem Benutzer empfohlen, die Quittung des Produktes sowie auch das Garantieschein mit der Seriennummer der beanspruchten Ware vorzulegen.
- Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verschleiß der normalen Nutzung. Es wird keine Gewähr übernommen für Mängel oder Schäden, welche auf Grund einer unrichtigen Benutzung entstanden haben; Z. B. durch unerlaubte Überlastung, Unfall, mechanische Beschädigung, Gewalt oder durch ein unsachgemäßes Eingreifen in das Produkt.
- ie Gewährleistungsfrist darf nicht mit einer Gebrauchszeit verwechselt werden. Die Gebrauchszeit ist eine Dauer, in welcher ein Produkt in ordnungsgemäßer Verwendung und richtiger Pflege inkl. Wartung der Ware passiert und in der die Ware aufgrund seiner Eigenschaften, dem Zweck und der Unterschiede in der Konstruktion korrekt verwendet wird.

**Podmínky ufi:**

- Kupující je oprávněn uplatnit právo z vady, která se vyskytne u spotřebního zboží v době dvaceti čtyř měsíců od převzetí.
- Výrobek musí být používán výhradně k účelu, ke kterému je určen a uživatel se musí řídit pokyny uvedenými v návodu k použití. Za škody vzniklé na výrobku z důvodu neodborného zacházení v rozporu s „Návodem k použití“ výrobce neodpovídá.
- Reklamacce musí být uplatněna u prodejce (včetně prodejci přes internet, či alternativních), kde byl výrobek zakoupen. Uplatnění reklamace se řídí příslušnými paragrafy Občanského a jiných zákonů ČR.
- Při uplatnění reklamace musí uživatel nepochybně předložit, že u prodejce zboží výrobek zakoupil. Pro urychlení vyřízení reklamace se uživateli doporučuje předložit doklad o koupi výrobku a vyplněný záruční list s výrobním číslem reklamovaného zboží.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení věci způsobené jejím obvyklým používáním. Záruka také pozbyvá platnosti, byly-li závady způsobeny nedovoleným přetěžováním, nehodou, mechanickým poškozením, násilím nebo neodborným zásahem do výrobku či neodborným zacházením s ním.
- Výrobek musí být řádně užíván, ošetřován, udržován a skladován dle pokynů uvedených v návodu k použití.
- Záruční dobu nelze zaměňovat s užitnou dobou, tj. dobou po kterou při správném používání a správném ošetřování, včetně údržby, lze zboží vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v konstrukci řádně užívat.

**Záru né podmienky:**

- Na výrobok sa vzťahuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa predaja.
- Výrobok musí byť používaný výhradne k účelom, ku ktorým je určený a používateľ sa musí riadiť pokynmi uvedenými v návode na použitie. Za škody vzniknuté na výrobku z dôvodu neodborného zaobchádzania v rozpore s „Návodom na použitie“ výrobcu nezodpovedá.
- Reklamácia musí byť uplatnená u predajcu (zahŕňajúc predajcov cez internet alebo alternatívnych), kde bol výrobok zakúpený. Uplatnenie reklamácie sa riadi príslušnými paragrafmi Občianskeho a iných zákonov SR.
- Pri uplatnení reklamácie musí používateľ nespochybniteľne preukázať, že u predajcu tovar / výrobok zakúpil. Pre urýchlenie vyriadenia reklamácie sa používateľovi doporučuje predložiť doklad o zakúpení výrobku a vyplnený záručný list s výrobným číslom reklamovaného tovaru.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie vecí spôsobené ich obvyklým používaním. Záruka taktiež stráca platnosť, ak závady boli spôsobené nedovoleným preťažovaním, nehodou, mechanickým poškodením, násilím alebo neodborným zásahom do výrobku či neodborným zachádzaním s ním.
- Záručnú dobu nie je možné zamieňať s dobou úžitnou, tj. dobou, počas ktorej pri správnom používaní a správnom ošetrovaní vrátane údržby možno tovar vzhľadom ku svojim vlastnostiam, danému účelu a rozdielnosti v konštrukcii riadne používať.

**EN****CZ****SK**